

# O Prvo Poslanie džiko Solunjajna

## Džiki crkva ko Solunjajna

**1** <sup>1</sup> O Pavle hem o Silvan hem o Timotej, džiki crkva e Solunjanenge, ko Devel o Dat hem o Gospodari o Isus Hristos. Blagodat tumenge hem mir.

<sup>2</sup> Sekogaš blagodarinja e Devleske baši sarinenge tumenge, koga spomninaja tumen ko amare molitve, <sup>3</sup> soske spomninaja amenge postojano baši o dejlja tumare verakere, hem baši o trudo taro tumaro mangipe hem baši tumaro trpelivo nadež ko amaro Gospodari o Isus Hristos, anglo amaro Devel hem Dat, <sup>4</sup> džandipaja, taro Devel mangle phrajljalen, deka tumen sijem izbirime; <sup>5</sup> soske amaro propovediba maškar tumende na sine samo slovoja, nego hem ki sila, hem ko Sveti Duh, hem ko pherdo uverenost; sar so džanena save sijem sine maškar tumende baši tumenge.

<sup>6</sup> Hem tumen ugledingen tumen ki amende hem ko Gospodari, primingen o slovo ki bari nevolja, radosteja taro Sveti Duh, <sup>7</sup> agjar so ulen primer sa e vernikonge ki Makedonija hem Ahaja. <sup>8</sup> Soske, tumendar e Gospodareskoro slovo razgasingjapes na samo ki Makedonija hem Ahaja, nego tumari vera ko Devel raširingjape ko sekova than, agjar so nae potreba amen te vakjera nešto. <sup>9</sup> Ustvari, korkori raskažinena baši amenge, savo pristap sineamen ki tumende hem sar obratingen tumen ko Devel taro idojlja, za da te služinen e dživde hem vistinsko Devleske, <sup>10</sup> hem te udžaren Oleskere Čhave tari nebesa, Kas so voskresingjale taro mule, e Isuse, Koj oslobodinelamen tari holi so avela.

## E Pavleskiri služba hem o ponašaj

**2** <sup>1</sup> Soske korkori džanena, phrajljalen, deka amaro ajbe ki tumende na sine ko čučo. <sup>2</sup> Naprotiv, iako poangle stradingem hem sijem sine hulime ko Filipi, sar so vekje džanena, sijem sine smela ko amaro Devel, te propovedina tumenge e Devleskoro Evangelie maškar bari borba.

<sup>3</sup> Soske amaro propovediba na sine tari zabluda ni taro melalipa, nitu hovajbaja, <sup>4</sup> nego sar so o Devel ispitingjamen te doverinel amenge o Evangelie, agjar kjeraja lafi na ugodibaja e manušenge, nego e Devleske, Koj ispitinela amare srcia. <sup>5</sup> Soske, sar so džanena, nikogaš na nastapingem hovavne gudle lafencar nitu podmolna alčna. O Devel svedoko baši odova. <sup>6</sup> Nitu rodingem slava taro manuša, nitu

tumendar, nitu javerendar, iako šaj sine te nastapina sar važna e Hristoskere apostojlja.

<sup>7</sup> Naprotiv, sijem sine gudle maškar tumende, sar doilka, koja tato negujnela ple čhaven. <sup>8</sup> Agjar, pherde mangipaja ki tumende manglem te predajna tumenge na samo e Devleskoro Evangelie, nego hem amare duše, soske ulen amenge milna.

<sup>9</sup> Odoleske phrajljalen, tumen pamtinena amaro trudo hem muka: kjeribaja buti rakjate hem o dive, za da tena pera ko teret nekaske tumenge, džikote propovedingem e Devleskoro Evangelie. <sup>10</sup> Tumen sijen svedokja hem o Devel, sar sveto, pravedno hem bizo mahana ponašingem amen maškar tumende, koj verujnena. <sup>11</sup> Sar so džanena, amen sekole tumendar poedinačno, sar o dat ple čhavencar ohrabringem tumen hem godi dengem tumen, hem svedočingem tumenge <sup>12</sup> te živinen dostojno baši o Devel, Koj povikujngja tumen ko Plo Carstvo hem slava.

<sup>13</sup> Hem odoleske hem amen blagodarinja e Devleske stalno soske, primibaja e Devleskoro slovo, so šungenle amendar, primingenle na sar manuškano slovo, nego sar Devleskoro slovo savoj tano čače – kova delujnela ki tumende, koj verujnena.

<sup>14</sup> Soske, tumen phrajljalen, ugledingen tumen e Devleske ko crkve, koj tane ko Hristos Isus ki Judeja, soske hem tumenda pretrpingen o isto taro tumare sonarodnikja, sar hem ola taro Judejcia, <sup>15</sup> taro okola, koj mudarge e Gospodare e Isuse, hem e prorokon, a amen izgoninge; koj na ugodinena e Devleske, koj protivinenape sa e manušenge; <sup>16</sup> koj braninenamen te vakjera e narodonge, za da te spasinenpe, agjar dopherena ple grevia sekogaš. Ama najposle e Devleskiri holi ali ki lende!

## **E Pavleskiri želba te dikhelen**

<sup>17</sup> A amen phrajljalen, koga ačhilem bizo tumende e mujeja, a na e srceja, sijem sine uporna panda poviše, bare želbaja, te dikha tumaro muj. <sup>18</sup> Odoleske manglem te ava ki tumende; hem me o Pavle na samo jek puti, nego duj puti, ama o Satana sprečingjamen. <sup>19</sup> Soske, koj tani amari nadež, ili radost, ili venco, baši pofalba? Ta na sijen li tumen anglo amaro Gospodari o Isus ko Leskoro ajbe? <sup>20</sup> Oja, tumen sijen amari slava hem amari radost.

## I poseta taro Timotej

**3** <sup>1</sup> Soske naši sine vekje te trpina odova, arakhlem baši šukar te ačhova korkori ki Atina, <sup>2</sup> a o Timotej, amaro phral hem e Devleskoro sorabotniko ko Evangelie e Hristoskoro, ispratingemle, za da te zacvrstinel tumen hem ohrabrinel ki tumari vera, <sup>3</sup> za da tena šudrol nikoj ko akala muke; soske korkori džanena deka baši odova sijem opredelime, <sup>4</sup> soske koga sijem sine ki tumende, angleder vakjergem tumenge deka ka trpina muke, hem sar so džanena agjar hem sine. <sup>5</sup> Odoleske me, naši sine te trpinav, bičhagjum te sikljovav baši tumari vera, tena bi iskušinel tumen o iskušuvači hem tena ovel ko čučo amaro trudo.

## Šukar haberi taro Timotej

<sup>6</sup> A akana, otkako alo amenge o Timotej tumendar hem angja amenge šukar haberi baši tumari vera hem mangipe, hem deka isitumen sekogaš šukar spomen baši amenge hem deka isitumen bari želba te dikhen amen, sar hem amen tumen, <sup>7</sup> odoleske, phrajljalen, utešisalilem baši tumenge baši tumari vera ki sa amari potreba hem nevolja; <sup>8</sup> soske amen živinaja akana, koga tumen tergjona cvrsto ko Gospodari.

<sup>9</sup> Soske, savi blagodarnost šaj te preda e Devleske baši tumenge, baši celo radost kolaja radujnajamen baši tumenge anglo amaro Devel? <sup>10</sup> I rat hem o dive molinajamen sa taro srce te dikha tumaro muj hem te dophera odova, so hem falinela tumare verake.

<sup>11</sup> A korkori o Devel hem amaro Dat, hem amaro Gospodari o Isus Hristos, te upravinel amaro drumo ki tumende! <sup>12</sup> A o Gospodari te kjerel tumen te bajron hem te izobilinen ko mangipe jek javereske hem ko sarine, sar so hem amen isiamen ki tumende, <sup>13</sup> za da te zojrakjerel amare srcia te oven neporočna ko svetost anglo amaro Devel hem Dat, ko ajbe amare Gospodareskoro o Isus Hristos sa Ple svetiencar.

## Sar te živinen ugodno e Devleske

**4** <sup>1</sup> Najposle phrajljalen, rodaja hem opomeninaja tumen ko Gospodari o Isus, te izobilinen poviše ko okova so primingen amendar, sar trebela te živinen hem te ugodinen e Devleske, sar so hem uspejngen ko odova. <sup>2</sup> Ustvari, džanena save naredbe dengem tumen ko anav e Gospodareske o Isus.

<sup>3</sup> Soske, akavaj tano e Devleskiri vojlla: tumaro osvetuvanje, te vozdržinen tumen taro bludstvo, <sup>4</sup> sekoj tumendar te džanel te ikjerel plo čaro ko svetost hem čest, <sup>5</sup> na ko pohotna strastia, sar o narodja koj na pendžarena e Devle; <sup>6</sup> tena iskoristinel hem tena prevarinel pe phrale ko odova, soske baši sa odova o Gospodari tano Odmazduvači, sar so vakjergem tumenge hem svedočingem poangle. <sup>7</sup> Ustvari o Devel na vikingjamen ko melalipa, nego ko osvetuvanje. <sup>8</sup> Odoleske, koj otfrlinela odova, na otfrlinela e manuše, nego e Devle, Koj dela tumen hem Plo Sveti Duh.

<sup>9</sup> A baši o phralikano mangipe nae potreba te pišnav tumenge, soske Korkori o Devel sikagja tumen te mangel tumen jek javere, <sup>10</sup> a tumen kjerena odova sa e phralenge ki celo Makedonija. Ama, molinaja tumen palem, phrajljalen, te kjerena odova panda poviše, <sup>11</sup> hem te nastojnen sa taro srce te živinen tiho, te dikhen tumare bukja hem te kjerena buti tumare vastencar, sar so naredingem tumenge, <sup>12</sup> za da te ponašinen tumen dostojna ko okola, o avrone, hem tena oveltumen potreba taro ništo.

## **E Gospodareskoro ajbe**

<sup>13</sup> Na mangaja, phrajljalen, te ačhoven ko neznaenje baši o mule, za da tena žalinen sar o javera, koj naelen nadež. <sup>14</sup> Soske ako verujnaja deka o Isus mulo hem voskresningja, agjar hem o mule ko Isus, o Devel ka anelen Oleja.

<sup>15</sup> Soske akava vakjeraja tumenge preku o slovo e Gospodareskoro, deka amen, koj živinaja hem ačhovaja džiko e Gospodareskoro ajbe, nae te dža angleder okola, koj mule; <sup>16</sup> soske Korkori o Gospodari ki zapoved, ko glaso e arhangeleskoro hem ki Devleskiri truba, ka hulel taro nebo hem o mule ko Hristos ka voskresninen prvo. <sup>17</sup> Palo odova amen o dživde, amen koj ačhilem, ka ova grabime zaedno olencar ko oblakja, ko vozduh, ko presret e Gospodareja; hem agjar zasekogaš ka ova e Gospodareja.

<sup>18</sup> Odoleske utešinen tumen jek javereja akale lafencar.

## **E Gospodareskoro Dive**

**5** <sup>1</sup> A so kjerelape lafi baši o vremena hem saatia, phrajljalen, naetumen potreba te pišinelpes tumenge; <sup>2</sup> soske korkori tumen šukar džanena deka e Gospodareskoro dive ka avel sar čor ki rat. <sup>3</sup> Koga ka vakjeren: mir hem bezbednost,

togaš nenadejno ka perel uništovanje ki lende, sar duk tari khamni džuvli, hem na ka našen latar.

<sup>4</sup> Ama tumen, phrajljalen, na sijen ki temnica – ta o Dive te arakhel tumen sar čor,  
<sup>5</sup> soske sarine tumen sijen čhave e svetlinakere hem čhave e diveskere, na pripadinaja e rakjake, nitu e temnicake; <sup>6</sup> hem agjar, tena sova sar o javera, nego te ova džangavde hem te ova nerne: <sup>7</sup> soske okola koj sovena, sovena rakjate, hem koj makjovena, rakjakoro makjovena.

<sup>8</sup> Amen, koj pripadinaja e diveske, te ova nerne, te uravamen ko oklop e verakoro hem e mangipaskoro, hem e nadežeja e spasenieskoro sar šlemi, <sup>9</sup> soske o Devel na opredelingjamen baši holi, nego te pridobina spasenie preku amaro Gospodari o Isus Hristos, <sup>10</sup> Koj mulo baši amenge za da te živina zaedno Oleja, bilo te ova džangavde ili te sova. <sup>11</sup> Odoleske utešinen tumen maškar tumende hem nadgradinen tumen jek javere sar so hem kjerena!

## **Sar trebela te živinen**

<sup>12</sup> Molinaja tumen phrajljalen te den sajgija okolenge, koj trudinenapes maškar tumende, sar so grižinenape tumenge ko Gospodari, hem opomeninena tumen.

<sup>13</sup> Ceninenlen upreder o sa mangipaja, baši olengoro delo. Živinen ko mir maškar tumende.

<sup>14</sup> Molinaja tumen panda, phrajljalen, sikaven e neurednon, ohrabrinen okolen so darana, pomožinen e slabon, oven trpeliva sarinencar. <sup>15</sup> Dikhen, nikoj nikaske tena iranel bilačhipa bilačhipaja, nego sekogaš džan palo odova soj tano šukar maškar tumende hem ko sarine!

<sup>16</sup> Radujnen tumen sekogaš! <sup>17</sup> Molinen tumen stalno! <sup>18</sup> Blagodarinen baši sa, soske odovaj tano e Devleskiri vojlja baši tumenge ko Hristos Isus! <sup>19</sup> Ma ačhaven o Duho! <sup>20</sup> Ma prezirinen o proroštva, <sup>21</sup> ispitinen sa, zadržinen o šukar. <sup>22</sup> Ikjeren tumen tari sekoja pojava taro bilačhipe!

## **Pozdravia hem blagoslovia e phralenge**

<sup>23</sup> A korkori o Devel e mireskoro te osvetinel tumen celosno! Hem tumaro duho, hem duša, hem telo te zapazinenpes bizo mahana ko ajbe amare Gospodaeskoro o Isus Hristos! <sup>24</sup> Verno tano Okova, Koj povikujnela tumen hem Koj hem ka kjerel odova.

<sup>25</sup> Phrajljalen, molinen tumen hem baši amenge! <sup>26</sup> Pozdravinen sa e phralen sveto čumibaja! <sup>27</sup> A zadolžinava tumen ko Gospodari, akava pismo te čitinen sa e phralenge. <sup>28</sup> I blagodat amare Gospodareskiri o Isus Hristos te ovel tumencar. Amin!